EN

JE SUIS UN VOLEUR

Loutfi Chama | Fabrice Murgia / Artara

BELGIUM — THEATRE

Since childhood, Loutfi Chama, now aged 44, has moved from one institution to another: care centres, residential facilities for minors and prisons. Almost his entire life has unfolded behind closed doors. Over the years, a desire emerged to tell his story and transform it into a work for the stage.

His encounter with Fabrice Murgia gave rise to a theatrical project built around his testimony. On stage, episodes from his life take the form of scenes performed by several actors. Through this singular story, an entire landscape of closed institutions emerges: their violence, their mechanisms and their dead ends.

Direction and Writing: Fabrice Murgia | Based on the Testimony of Loutfi Chama | Cast: Loutfi Chama, Naïm Bakhtiar, Emilienne Tempels | Assistant Director: Vladimir Steyaert | Sound Design: Maxime Glaude | Lighting and Video Design: Giacinto Caponio | Visual Design, Costumes and Props: Marie-Hélène Balau | Screen Printing: Catherine Tilman and Sophie Lestrate | Sound Technician: Célia Naver | Lighting Technician: Marc Defrise | Stage Technician: Margot Ruelle | Research and Expertise: Juliette Béghin, Cédric Tolley, Pôle d'étude socio-politique de Bruxelles Laïque | Guardian Angel: Julie Daliers | Artistic Adviser: Jean-Louis Colinet | Production: Asbl Artara / Hélène Dubois | Co-production: Théâtre National Wallonie-Bruxelles, Bruxelles Laïque, Central – La Louvière, La Coop asbl and Shelter Prod | With the support of Taxshelter.be, ING and the Belgian Federal Government's Tax Shelter scheme, Fédération Wallonie-Bruxelles and Columban Espace de cultures | ©Arnaud Ghys.

► MON 8 & TUE 9 FEBRUARY: 8.15 PM | MANÈGE FONCK

DURATION: 1 HR 30 MIN | In French
+ 8 February: Post-show discussion with the artistic team
Audio-described performance available

NL

JE SUIS UN VOLEUR

Loutfi Chama | Fabrice Murgia / Artara

BELGIË — THEATER

Sinds zijn kindertijd verbleef Loutfi Chama, vandaag 44 jaar, achtereenvolgens in instellingen: zorgcentra, jeugdvoorzieningen en gevangenissen. Zijn leven speelde zich bijna volledig af in afgesloten ruimtes. Door de jaren heen groeide zijn verlangen om zijn verhaal te vertellen en er een voorstelling van te maken.

Zijn ontmoeting met Fabrice Murgia leidt tot een theaterproject dat op zijn getuigenis is gebaseerd. Op het toneel krijgen episodes uit zijn leven vorm in scènes die door verschillende spelers worden vertolkt. Via dit bijzondere levensverhaal wordt een hele wereld van gesloten instellingen zichtbaar: hun geweld, mechanismen en doodlopende wegen.

Regie en tekst: Fabrice Murgia | Gebaseerd op de getuigenis van Loutfi Chama | Met: Loutfi Chama, Naïm Bakhtiar, Emilienne Tempels | Assistant à la mise en scène : Vladimir Steyaert | Geluidsontwerp: Maxime Glaude | Creatie lumière et vidéo : Giacinto Caponio | Creatie visuelle, costumes et accessoires : Marie-Hélène Balau | Réalisation sérigraphie : Catherine Tilman et Sophie Lestrate | Geluidstechniek: Célia Naver | Lichttechniek: Marc Defrise | Podiumtechniek: Margot Ruelle | Documenta- tion et expertise : Juliette Béghin, Cédric Tolley Pôle d'étude socio-politique de Bruxelles Laïque | Ange gardienne : Julie Daliers | Conseil artistique : Jean-Louis Colinet | Productie: Asbl Artara / Hélène Dubois | Coproductie: Théâtre National Wallonie-Bruxelles, Bruxelles Laïque, Central – La Louvière, La Coop asbl et Shelter Prod | Met steun van Taxshelter.be, ING et du tax shelter du gouvernement fédéral belge, de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de Columban Espace de cultures | ©Arnaud Ghys.

► MA. 8 & MA. 9 FEBRUARI : 20.15 uur | MANÈGE FONCK

DUUR: 1 u. 30 min | In het Frans
+ 8 februari : Nagesprek met het artistieke team
Voorstelling met audiodescriptie